

SÜMEG ÉS VIDÉKE

(SÜMEG-SZENT-GRÓT.)

TÁRSADALMI HETILAP.

A SÜMEGVIDÉKI GAZDAKÖR ÉS A SÜMEGI NÉPBANK HIVATALOS LAPJA.

Megjelenik minden vasárnap.

HIRDETÉSEK: 2 hasábnos polttör egyzerrel hirdetésként 10 Bt., többzerrel hirdetésként 14 Bt. — Hivatalos hirdetéseknek minden szó 4 Bt. — Hirdetéseket és díjakat HORVÁT GÁBOR nyomdájába küldendők.

Előfizetési árak:		Felelős szerkesztő:		A lap szellemi részét illető közleményeket a szerkesztőséghez kérünk. Előfizetési pénzek Horvát Gábor könyvnyomdájába küldendők. Kéziratokat nem küldünk vissza.
Egész évre	8 kor.	ÉLES KÁROLY.		
Fél évre	4 kor.	Leptulajdonos és kiadó:		
Negyed évre	2 kor.	HORVÁT GÁBOR.		
Egyes szám ára 20 fillér.				

A főszolgabírói állás.

Füzik Gyula elhunytával megüresedett járásunk első tisztviselői állása, a főszolgabírói állás. Hatáskör és javadalom szempontjából egyaránt előkelő hely, meg is indult elnyeréséért a verseny, szinte gőzerővel.

Ki lesz járásunk közigazgatásának feje, kinek kezében futnak össze azok a szálak, amelyeknek gyűjtőtelepe a szolgabírói hivatal, az mindenesetre első sorban és főképpen a járás közönségét érdekli. Mert az állami funkcióknak, községi és magánéletünknek számtalan érdekszála fűződik a főszolgabíró egyéniségéhez. Rátermetten ember kezében a hatalom áldásává válik a népnek, ellenkező esetben az adminisztrációs ügyek mennek talán úgy ahogy, de a hivatal soha sem lesz az, aminek pedig lennie kellene: egy egész járás közéletének, e közélet minden irányú föllendülésének villamosító és árasztó telepe.

Igaz, a modern élet szövevényei, sok ügye, aja-baja immár bürokratikus hivattallá tette a szolgabírói hivatalokat is. Mindazáltal — véleményünk szerint — a főszolgabíró minden egyéb lehet, csak nem aktagyáros bürokrata. Azért tanult és fegyelmezett fej mellett főképpen meleg szívre van szüksége; meleg, forró szívre, amely a nép minden rendű-rangú érdekéért, szellemi, erkölcsi és anyagi javáért érez, buzog és cselekszik is.

Éppen azért munkásságának csak egyik köre a hivatal négy fala, szobájának zöld asztala, ahová a járás községeiből a különféle ügyek összefutnak. Am munkájának szinte nemesebb, áldásosabb, szebb fele oda

ki esik az eleven való életbe, a társadalom, a nép körébe. Ott kell biztos szemmel meglátnia népének anyagi és szellemi szükségleteit, s azután eszméket termelnie, amelyek e szükségleteket orvosolják s eleven mozgató erővel odahatnia, hogy belátassa és elfogadtassa népünkkel mindazt, ami előre menetelének, haladásának új és új eszközöket teremt.

Azért elsősorban ezt a jó magyar népet szerető, érte hevülő és cselekedni vágyó forró szíve legyen a főszolgabírónak. Es azután ez a szív irányítsa minden tétét; ebből a szívből áradjon szét cselekvésének minden szála, amelyek mint erek ágazzák be járását, eleven friss vért, mozgató, éltető erőt szállítva minden egyes községébe.

Mert nagy átalakulás forogtatagába jutott a mi népünk. Új társadalmi és közgazdasági eszmék ostromolják, új erkölcsi és politikai nézetek és vélemények vannak kialakulóban, szóval új rend, új élet készül az egész vonalon. A nemzeti élet e fontos pillanataiban, amelyek egész jövőnk kialakulására döntő fontosságúak, bizony nem szabad a népet magára hagyni. Ebből könnyen súlyos veszedelmek származhatnak, azután bajra baj támad, fekélyből fekély fakad s ez züllésre vezet minden irányban. Arra hivatott faktoroknak kell tehát odaállani a nép mellé, oda kell nyújtaniuk az erős támogató kezét, hogy el ne essék, el ne züllyék a társadalmi és közgazdasági problémák megoldásának súlyos küzdelmében. Erre első sorban a közigazgatás tisztviselői hivatottak, akiket már hivatásuk természete erős szálakkal fűz a néphez. És főképpen a főszolgabíró hiva-

tott erre, aki közvetlen érintkezésben van a néppel, ennek szinte szíveverésén tarthatja kezét, megismerheti minden ügyét, minden baját, megismerheti egész lelki világát, azután a kezébe adott eszközökkel és a bölcsen alkalmazott hatalommal ezt a világot irányíthatja, vezetheti az üdvös célok felé.

Hát ilyen a népet szerető, a nép minden javáért buzgó főszolgabírót szeretnénk mi a sümegi járás élén látni. Olyant, kinek az volna legfőbb elve: *Én vagyok az én népemért és Mindent a népért.* Hisszük, hogy megvolna a mi emberünk Karácsony Kálmán szolgabírónak. Tíz éve működik e vármegye közigazgatásában, a középponton s egyes járásokban gazdag tapasztalatokat gyűjtve állásának méltó betöltésére. Ebből három és fél évet körünkben töltött. Ez idő alatt megismertük. Tudjuk róla, hogy rajongó híve állásának, érzi ennek egész magasatos voltát. Szívét-lelkét nemes vágy hevíti, tetterő sarkalja. Eleven érteke és érdeklődése van minden közérdeke, a nép minden érdeke iránt. És megvan benne a szellemi erő és tehetség, hogy a nemes vágyak, magasatos eszmék, keblének édes ambíciója a valóságban is megtestesülést nyerjenek. Ezért minden szép, jó és igazért hevülő lelkéért, humánus bánásmódjáért — amelyben azonban ha kell, a szükséges erély is ott lakozik — megszerette e járás népe s a megüresedett állásra szinte egyértelműen, közös érzelmek önkénytelen megnyilatkozásával óhajja.

Legyen hát a nép szava Isten szava, ezt szívleljék meg azok, akiknek mód adatott, hogy az állást betölthessék.

Szegény fiú!

— A Sümeg és Vidéke eredeti tárcaja. —

Irtta: Fürst János dr.

Levette a falról a fegyvert és belenézett a cső sötét mélységébe. Milyen fekete, milyen utálatos! És odalent a feekén mint valami sziszegő kigyónyelv néz fel ingerlően, izgatón a hegyes acélgolyó. A vére ki fog folyni és aztán vége lesz mindennek.

Mindössze húsz éves. Élettörténete csak annyi, hogy született, tanult és könyvelő lett az „Ujfalusi Népbank“-nál. A világból pedig nem látott semmit.

A szívnek szerelmei is szoktak lenni. Bohókás, rózsás álmok, telve a húsz éves agy éretlenségével. A szerelem pedig csalódásokra szokott vezetni. Ilyenkor bolondokat csinál az ember, kisebb és nagyobb bolondságokat.

Ő is szeretett, csalódott s bolondot csinált. Nem nagyot, csak éppen annyit, hogy — meghalt.

Meghalt a saját keze által. Aztán pedig eltemették, a temetőben megálltak a sírja felett az emberek.

Vajon miért tette?

— Ki tudhatná? Ki tudhatná?

Elkezdték aláhullani a rögök tompa zuhánással, a göröngyökből sirdomb lett és mindenki otthagya.

Ki is törődik a halottakkal?

A sír mindent eltemet és lassankint az alakok emlékezetére is reabőrítja a feledés fátyolát. És ezzel vége.

* * *

Az öngyilkosságnak oka is szokott lenni. Nem régen történt. Alig egy éve. Valami vándorszínész társaság vetődött a városka barátságos falai közé.

Elkényszeredett, keserűen cinikus arcok.

Ma itt, holnap ott . . .

Nagy darab sötétség és egy fényes pont. Ez Ujváry Ilonka, a társulat primadonnája. Meglepő, feltűnő jelenség. Szép szabályos görög arcvonások. Fekete fürtök kandikálnak ki kacéran a bebé kalap alól. Éjfélete szeméi, mintha csiszolt gyémántok lennének, melyeknek mélysége megszüdi a beléje nézők agyát. Ez a külső.

És a belső? Olyan mint a többi élvágyó leányoké. Gondolata, szelleme nincs, de szépsége hódító.

És a többivel ki törődik?

* * *

Szegény László Endre is beleszüdült a fekete szemekbe; amit a leány iránt érzett, az több volt a szerelemnél, az már örület! Beleszüdül a gyenge agy s mikor a reményesnek sugarát látná már boldogsága egén, akkor veszi észre, hogy nem volt egyéb annak a leánynak a ke-

zében, mint hitvány, nevetséges játékszer, amelyet ha meguntunk, egyszerűen félredobunk s nem törődünk többet vele.

És mikor híre járt, hogy a társaság eltávozik a városból, László Endre megtalálta az alkalmat arra, hogy nyilatkozhassék. Igen nyilatkozni fog, mert a fiatal gondolkodás alapelve, hogy a boldog családi otthont, a biztos jövőt nem lehet eldobni a nyughatatlan, bizonytalan, hányt-vetett életért.

És az a leány mégis megtette. Gúnyosan, bevesen mondta:

— Hát maga csakugyan azt hiszi, hogy fel tudnám cserélni a szinpadot az unalmas, családi, kisvárosi élettel? El tudnám-e hagyni az én szinpadomat, hol olyan édes tapsvihar között hullanak lábam elé a virágok s amelyek deszkáin úgy járok, mintha menyországban járnék. Tagadólag rázta meg fejcsékjét.

— Nem uram, én nem leszek az ön felesége. . . . Legyünk mi csak jó barátok . . . Én még nem akarok férjhez menni.

A nehéz kapu döngve csapódott be László Endre mögött és a távolból, a falakon át mintha valami elfojtott tompa hang zúgott volna át:

— Szegény fiú!

A vándorszínész társaság tovább haladt örök vándorló útjában.

Baglyas állapotok.

Jó öreg biránk hosszú idő óta beteg De csak testére nézve. Szelleme és akarata ép, erős, Evvel irányítja és vezeti a városháza ágas-bogas dolgait, ügyeit, bajait.

Betegsége azonban meggátolja abban, hogy kinn, a város területén gyakrabban szertenezze, észrevegye a hiányokat, hibákat, mulasztásokat s ezeket ismert erélyével orvosolja. Baj azután, hogy nincs egyetlen egy embere sem az elüljáróságban, aki e tekintetben pótolná és segítő kezet nyújtana neki. Társai közül hiányzik a kellő érzék és érdeklődés, nem látnak meg semmit, érzéktelenül hagyja őket a közrend ellen elkövetett többféle kisebb-nagyobb mulasztás.

Ezek közül hirtovatonkban esetenként többre rámutattunk. Most néhányat ismét szóvá teszünk itt, a ciceróban, tán jobban szembeötlenek és orvoslást nyerne.

Elsőben is újra szóvá kell tennünk a kórház-uccát. Ezt még a télen rendezés alá vették. Egyik felül kirakták az árkat, beszegték a gyalogjárót s beültették fával — rosszul. Azóta ott vonul végig magas hányásban a kiemelt föld, már gyökereket vert benne végig a mályva s dúsan virít a friss árholdta szűz talajban. Az uccán magas közhalmok terpeszkednek s az említett földhányással egyetemben gátolják ez ucca élénk közlekedését.

A nagy rendetlenség miatt különösen sürű panaszokat hallottunk belodogult Füzik Gyula főszolgabíró temetése alkalmával. A nagy gyászmenet, a fő- és alispánnal élén kénytelen volt átbukdászni a rendetlen uccán. No hiszen, szép hírünket viszik el az itt járt urak. Az ucca csúf kontrasztja a szép kálváriának, rendetlensége annál jobban szembeeszköz. Vajjon meddig tűnik a tűrhetetlen állapot?

A közrend ellen való vétkek az is, hogy nálunk gondatlanul kirakodnak a gyalogjárókra. Azután építkezések alkalmával ott hagyják a megmaradt kő- és téglarakásokat az építés multával is jó sokáig, ezeken azután 4—6 éves gyermekek is vigan mászkálnak föl és le. Persze vigyázzon rájuk az őrző angyal! Hátha egyszer csak egy pillanatig az az őrző angyal máfelé tekint? Sülyos bal eset, sőt gyermekhalál lehet a vége és akkor ki felel azért a gyermekért? És ha felel is, van-e földi hatalom, kincs és

Egy év mult el azóta.

Budapest egyik éjjeli kávéházában egy vidám kompánia mulat.

Vidám, dubaj kedvükről tanuskodó lármájukkal majd felverték az egész épületet.

— Olvasd csak kérlek — szölt az egyik a mellette ülő nőhöz, egy újságot nyújtva át neki — talán téged is érdekel valamicskét ez a hír.

A lapban pedig ez állt:

„Az „Ujfalusi Néphank” könyvelője, László Endre főbe lőtte magát s rögtön meghalt. Tetének oka ismeretlen.”

A megszóflott átfutja a sorokat, majd idegesen löki az asztalra az újságot, miközben azt morgogja:

— Szegény fiú!

És ez a nő Ujváry Ilonka volt.

A húsz éves ifjú pedig némán, hidegen fekszik a föld mélyében. És ha szellemébreztő éjfélikor fölkel a lélek halog sírjából és besuhanna a világáros falai köze, látja azt a züllő, mulato társaságot, postoli fenségével kacagja, ... kacagja mi hitvány halandók küzdelmeit és nyomorúságait ...

gazdagság, ami azt a kialudt gyermekéletet vissza tudja adni?

Egyenkint az eseteket nem sorolhatjuk föl, mert sem rendőri, sem egyéb hatóság nem vagyunk s nem is tisztünk az egyes mulasztások följelentése. Azért csak általánosságban hívjuk föl az illetékes tényezők figyelmét. Ezek nyissák ki a szemüket és lássanak, azután intézkedjenek.

Lapunknak egy arra hivatott olvasója már föl szólalt, hogy a városunkban, főképpen a Deák Ferenc-uccában levő akácfaikat ellepte a veszedelmes pajzstetű. Ez is, mint annyi más, a falra hányt borsó maradt. Visszahullott a vastag közönyön, a nembánomságon. Lakosok és elüljáróság a fölük botját sem mozdítják, hogy azokat az immár megerősödött és virágzó szép fákat megmentessék a pusztító féregtől. Azt vallják a papi fejedelmekkel együtt: mi gondunk vele! Pedig ma még könnyű szerrel meggátolhatnák a bajt. Nem teszik. Így azután azt nyeri vele a város, hogy a féreg rennde ellepi az összes akácfaikat s egyik a másik után esik áldozatul az élősdieknek, mint ahogy már másutt megeseett, hogy egész akácásokat megsemmisített a pajzstetű. Akkor aztán oda a sok közmunka és a kiadott pénz és sok-sok évet veszítünk a fásítás terén.

Undorító is az a tudat, hogy féreggel borított fák alatt kell járnunk. Kétszeresen undorító pedig a Deák Ferenc-ucca felső részében, ahol a piac van.

De hát bennünk van a Pató Pál természeté: — Ej, ráérünk arra még! Most még csak egy-két fa pusztult el, mire Pató Pál észretér, elpusztul valamennyi.

Nagy nyári veszedelme Sümegeknak a por. Előző években többször sürgettük is, hogy legalább a forgalmasabb fő uccák öntözéséről kellene gondoskodni. Ma már letettünk annak kivihetőségéről s nyeljük a port. Mert hát közönségünknek fogalma sincs a por veszedelmességéről az emberi szervezetre. Mutatja egy ősrégi szokása: a házak elejének elsöprése. Jó szokás, hogy vasár- és ünnepnapok előestéjén elsöpri a házak elejét. Tisztaságérzékéből, szokásból vagy a megszólástól való félelemből-e, ne keressük. Hanem avval már nem igen törődnek, hogy a söprű valóságos porfelhőbe borítja ilyenkor az egész várost, szárnyra kelte a veszedelmes baktériumok billióit s behajtva az emberek szervezetébe. Pedig házankint egy-két kanna víz megtenné, hogy ezt a rettenetes fullasztó porfelhőt elhárítsuk jómagunkról. Egy-két gazda megteteti, a többi mit törődik vele, ha belefutadunk is a porba.

Tavaly rendeletet adtak ki erre nézve. Az intézkedés tehát megvan, csak végre kéne hajtani, illetve a rendelet végrehajtását ellenőrizni.

De mit is mond Pató Pál?

Forgács.

A „Lövöldé”.

A hetvenes években sorra alakultak az úri és polgári „lövöldék”. Akkor alakult a sümegi is. Sok fölsozlott azóta, a miánk azonban megvan ma is. Ennek is jóformán csak a címe van meg. Évenként tart egy versenyt, akkor lőnek mindössze 300-at, azután a jövő évig „rozsa marja” a fegyvereket.

Ezek a lövöldék azonban sose szolgálták a haza védelmének szentséges ügyét. Csupán „úri” avagy „polgári” passziók kielégítésére szolgáltak. Pedig milyen szépen belevonhatták volna ezeket a lövészeteket a haza védelmébe, midőn belegyakorolták volna közönségek ifjúságát a biztos lövésbe.

Szemere Miklós képviselőházi beszédében gyönyörűen kifejtette, hogy a katona győzelmének legfőbb tényezője a biztos lövés. Ez ad neki önbizalmat, amiből a bátorság, kitartás és a győzelem biztos reménye fakad. Valamint a luszár egyénit a lovával, úgy a katonának eggyé kell önmé a puskájával. Éreznie kell, hogy ez legjobb barátja, mindene. A katona így emelkedik az erkölcsi érzésnek arra a magas fokára, amelynek döntő rész jut a háború eredményében. A búr háború tapasztalatai fényesen beszélnek Szemere Miklós mellett.

Azóta ő gyakorlatban is dolgozik és áldoz az eszme érdekében. Lövőházat állított, ahol gyakorolják a lövést. A még fennálló „lövöldék” követhetnek a jó példát s nyáron át gyakorolhatnák az ifjúságot a lövésben. Nemcsak az úrfikat, a parasztleányeket is. Kapva kapnának rajta, mert igazi férfias, nemes sport s a magyar ember véreből fakadó volna.

Micsoda hatalmas szociális eredménye volna ennek. Érintkeznek az „úr” és a „nép”. Es micsoda nagy szolgálatokat tenne e haza védelmének. De nem lesz belőle semmi. A honvédelmi miniszterium bizonyosan anyagilag is támogató az eszmét, csak hogy a magyar társadalom üstjében hej! soká emelkednek az érzések arra a forró pontra, hogy az úri osztály és a nép így egybeolvadjon s ez egybeolvadáshból az összetartás és a testveri megbeszélés nemes érce kristályosodjék ki.

Hisz még az „urakat” is asztalok választják el egymástól. Kár, hogy nem lehet mind egyike asztalt külön ketrecbe vagy sodrenykerítésbe is tenni. Az volna a gyönygyélet!

Téged, szent Demokrácia! vallunk és imádunk — papíron és választások idején.

Bárd.

H I R E K.

— Beszámoló. *Eitner* Zsigmond, kerületünk országgyűlési képviselője f. hó 17-én délelőtt fél 11 órakor Zalaszentgróton a főtéren és ugyanaz nap délután 5 órakor Sümege, a Flórián-téren beszámoló beszédet tart. Erre több országgyűlési képviselőtárs is eljött.

— *Egyházmegyei hír*. A megyés püspök Dombay Sándort Taksonyból Csabrendekre, Szemerey Jánost Gölléről Szegvárra helyezte át kápláni minőségben.

— *Lövőhágyás*. *Cserny* Béla csehi kántortanító megválasztását a megyés püspök jóváhagyta.

— *Adomány* Hornig Károly báró megyés püspök készsége jóvá hagyta azt az eszmét, amely a Cseli László-féle alapnak és a régi agyok házának egyesítését célozza s egyuttal értesítette *Németh* János helybeli plébánost, hogy az építési költségeire 5 000 koronát ad. Szegényeink hálája legyen a jótett jutalma.

— *Szeretet*. A sümegi iparos ifjúság egyesületének tagjait színtes szeretet fűzi érdekes elnökhöz, *Eitner* Jenőhöz. E szeretet élénken nyilvánult meg f. hó 3-án. Az egyesület tagjai tisztelkedtek elnökükkel s nővülésének emlékére díszes albumot nyújtottak át neki, amely az ajánló sorokon kívül a tagok aláírását is tartalmazza. Az album átnyújtása alkalmával *Brecht* Viktor lelkes beszédében mutatott rá az elnök bokros érdemre, miket az egyesület fölvirágoztatása körül szerzett s szivből meleg szókkal tolmácsolta a tagok tiszteletét és szeretetét, amely őket vezetőjükhöz fűzi. *Eitner* Jenőt mélyen megindította a tagok eme vonzalma, meghatva rebegelt köszönetet s biztosította a megjelenteket, hogy mindenkor teljes erejével munkálkodik tovább is az egyesület fölvirágoztatásán.

— *Államosítás*. A képviselőtestület által kiküldött bizottság már több értekezletet tartott. Az utolsó értekezleten elfogadták Bárdi Ferenc dr. kétréndbeli memorandumát. Az egyik a kisdödő és elemi iskola, a másik a felső leánynevelő iskola államosítását kéri a minisztertől. A kérvényeket *Eitner* Zsigmond országgyűlési képviselő útján fölterjesztették *Berevicsy* Albert miniszterhez. A miniszteriumtól a bizottság azt az utasítást kapta, hogy a r. kat. elemi iskola államosítására nézve szerezzék be s terjessze föl a megyés püspök beleegyező nyilatkozatát is. E nyilatkozat még nem érkezett meg.

— *Nyári multság*. A sümegi lövő társulat július 3-án tartotta meg szokásos lövő és tekeversenyét. A multságának remek szép idő kedvezett, közönség azonban a szokottnál kisebb számban jelent meg. A verseny délután 2-kor kezdődött s élénk kedvvel folyt, míg a beálló alkony miatt félbe kellett hagyni s a mai vasárnapra halasztani. Évek óta nem tudják befejezni sem a teke, sem a lövő versenyt, evvel pedig egyik érdekességétől fosztják meg a multságot. Sok tehát a jegy s ideje, hogy a választmány szálítsa le. Már a publikum folytonos csökkenése is ezt kívánja. Nevezetesen apad a vidéki részt.

vevők száma. — Leszállván az est, kigyulladtak a lámpák, tarka-barka lámpások s a társaság megvacsorázott. Hanem a táncos ifjúság nehezen melegegett neki, hogy Terpszikórának áldozzon. Haj! de ott volt a fáradságtól elfáradt. Ez hamarosan lelket vert a szabódó ifjúságra s megeredt a tánc — úgy éjfél után két óráig. Ott voltak: Bárdi Györgyné drné, Bánfi Alajosné, Bódis Ignácné, Kellemen Károlyné drné, Kovács Lászlóné, Lukonich Gáborné drné, Mild Károlyné, Pintér Lajosné (Deáki), Sümegi Tivadaré, Tomka Kálmáné (Zalaszentgróti), Bahoss Mariska, Bánfi Ilona és Mariska, Csígyó Mária, Kovács Elvira, Mojzer Mariska, Mojzer Margitka, Mild Elvira, Németh Iza, Pintér Iduska (Deáki), Szobovics Herminke, Tiborc Mariska és Ujváry Irénke (Kaposvár).

— **A sümegi népbank fél évi mérlege.** A sümegi népbank igazgatósága e hó 8-án tartott gyűlésén állapította meg a múlt hó 30-án lejárt félévi mérlegét.

Az igazgatóság vezérlettelve attól a nézettől, hogy részvényesi iránti kötelessége azokat minél gyakrabban és minél kimerítőbben az intézet helyzetéről tájékoztatni, felkért bennünket, hogy a félévi mérlegét egész terjedelmében adjuk közre. E mérleg a következő: Vagyoni: Pénzkészlet 4232 K 96 f. Betét a m. kir. posta takarékpénztárban: 295 K 57 f. Váltókban: 785,725 K 44 f. Jelzálog kötvényekben: 177092 K 59 fill. Kezelt kötelezésekben 86967 K 55 f. Ingatlanokban 800 K. Felszerelésben: 2.713 K 12 f. Folyó számlán: 1049 K 41 f. Gíró számlán az o. m. banknál 530 K 94 f. Hátrálékos kamatok 2.224 K 47 f. Előre fizetett viszesz. kamat 1.148 K 88 f. Összesen: 1.063.081 K 03 f. Teher: Részvénylőkke 120.000 K. Tartalék alap 66.338 K 98 f. Takarékos betét 591.846 K 47 f. Viszeszszámított váltók 262.489 K 50 f. Fel nem vett osztalék 367 K. Betét kamatadó 1.305 K 76 f. Átmeneti kamatok 10.880 K 68 f. Nyeresemény 10.052 K 69 f. Összesen 1.063.081 K 03 f.

A fenti mérleg egyes tételeit az 1904. január 1-éi állapottal összehasonlítva látjuk, hogy a betétek a fél év alatt 73.484 koronával emelkedtek, ennek okát másban, mint a nagy közönségnek az intézet iránti bizalmában nem találhatjuk. A váltótárca a lefolyt fél év alatt 97.888 K 36 fillérral, míg a jelzálog tárca 12.577 koronával emelkedett.

A félévi mérlegben kimutatott nyereségben, ami az igazgatóság minket értesít, úincis elszámolva a segély egyesületből eredő jövedelem, miután az az év végén szükségletű s mérlegszerű leírásokra (felszámolás, értékpapír, ingatlan stb.) akarja fordítani, mégis e mérleg az előző év június 30-án 6.002 K 62 fillérral lezárt félévi mérlegnél 4.050 koronával kedvezőbb, s majdnem 80 % emelkedést mutat.

— **Tűzoltók mulatsága.** A zalaszentgróti önk. tűzoltó egyesület saját pénzűre javára folyó év július hó 8-án tekeversenyyel egybekötött nyári mulatságot rendezett, ez minden ízében jól sikerült s az egyesületnek 270 korona tisztajövődelmet hozott. Felülfizettek a következők: Eitner Zsigmond, Nagy Kálmán 20—20 K, báró Harkányi Andor dr. 10 K Malatinszky Lajos 9 K 20 f. Misner Antal dr. 7 K. Berényi Jenő, Brenner Ernő 4—4 K. Kublin K. 3 K. Scholcz Károly, Kreuzer Dezső 2 K 60—2 K 60 f. Zaborán Pál 2 K 20 f. Lukács Gábor, Boffy Péter, Kober János, Morgenstern Henrik 2—2 K. Benkő Lajos 1 K 80 f. Mosonyi Henrik 1 K 60 f. Mezricky Jenő, Mittermajer József, Morgenstern Ignác 160—160 K. Viasz József 1 K 40 f. Seffer H., Beck Zs., Weisz S., Tomosi A., Németh J.; Mehr Mór, Pál N., Bognár A. 120—120 K. Németh L. Szokán Gy. Nagy S., Kovács A., Fleiner P., Pranger Gy., Lakenbacher S., Kovács F. 80—80 f. Bognár J., Dömötör Zs., Erdős A. dr., Tavasz J., Nagy A., Villner B., Kovács Zs., Szalai J., Bauer R., Bardon F., Glazer Gy., Vendler V., Pollák F., Virth J., Nagy K., Hallek E., Vilcssek N., Németh J., Tóth K., Veisz L., Paál G., Paál D., Paál V. 60—60 f. Sinkó J., Antal D., Zsidai J. 40—40 f. Cepin A., Misner J., Trebics P., Hallek R., Veltner J., Márkus L., Péter F., Adorján J. Horváth J., Dömötör A., Tóth F., Kiszling L., Horváth Gy., Patkovics Gy., Cepin A. 20—20 fillér.

— **Artézi kut Zalaegezezen.** Harkányi Andor és Béla bárók, zalaszentgróti földbirtokokosok elhatározták, hogy az általuk a városnak adott sétatéri területen artézi kutat létesítenek. A kutnak kettős célja lesz. Először hogy a közönség jó ivóvizet kapjon; másodsorban pedig a felesleges vizet oly módon vezetik a Zalába, hogy a Harkányiak tulajdonát képező turbinás malom még télvíz idején is üzemben maradhat. A munkálatok már folyamatban vannak.

— **Országos vásár.** Sárospataki vásárrunk, amelyet július 2-áról, a bucsú napjáról 4-re helyezték át, a szokottnál kisebb volt. A képfestők sátrai között azonban elevenen hullámzott az asszony nép mert ennek a portékának folyton kelete a nép körében is lábrakapott fényűzés és

divat miatt. A marhavásár elég nagy volt, a fölhajtott marhák száma 4000-re, az eladottaké pedig 1800-ra tehető.

— **A tüdővész pusztítása Zalában.** A belügyminiszter jelentése szerint április hónapjában vármegyénkben 169 tüdővész okozta haláleset fordult elő. Az egész magyar birodalomban 8080 Szörnyű veszedelem ez!

— **Az adóprés.** Sok az adó hátrálék. A pénzügyigazgatóság tehát működésbe hozta az adóprést. elrendelvé, hogy a hátrálékosokat zálogolja s rövidesen hajtsák végre. Éppen a legrosszabb időben. Most a szegény nép arat, keresete ott van a tarlón azokban a kepesorokban. Miből fizesse hát? Kénytelen lesz uzsorapénzt fölvenni arra a gabonára, amit arató, elküldés-képpen kap majd vagy hamarosan elkülvényezési gabonáját. A mostoha viszonyok, mik az idei gyöngye természetével járnak, az adópréssel még súlyosabbakká válnak s a vége? a nép indul ki Amerikába. A humanitás és a nemzeti érdekek parancsolják, hogy az adóprést most ne hozzák működésbe.

— **Parapilla magyar.** Érdekes és jellemző tünet volt. A sárospataki vásárra egy barna arcú, kék-kötényes, oszímás magyar két darab szarvasmarhát hajtott, úgy 8—9 óra tájban. Jó melegen süttőt a nap, magyarunk hát felhúzott nagy kék parupilla alatt sötétlva hajtotta marháit. Es még mondjátok, hogy nem civilizálódik a magyar! Mi azonban nem kérünk ebből a civilizációból, mert a kemény sziltya magyar elpuhulását látjuk benne. Még megérjük, hogy ott künne a tarlón a kaszás aratók feje fölött egy-egy inas tartja a cseh gyártotta nagy uszernyót a nap sugarai ellen.

— **Kávéivás és egészség.** A kávéivás által-masságnak sokat vitatott kérdése, a legtöbb családnál abban találta megoldását, hogy az idégizgató bakkávé csak Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé hozzáadásával isszák. A Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé maga is bakkávé ízt tartalmaz, s ezen tulajdonsága által a kávéitait enyhébbé és kellemesebbé teszi; a maláta ismert jótékony hatása pedig az egészség javára szolgál. Behozonyult az is, hogy csakis ez pótolja megfelelőleg a bakkávé, ha azt orvosilag eltűnték, mert kellemes ízű, könnyen emészthető tápanyag és vérképző. A Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé tisztán való ivásra gyermekeknek, betegeknek és gyöngye egyéneknek különösen ajánlható.

— **A tarokk története.** A tarokk barátai bizonyára örömmel fogják olvasni, hogy ennek a nemes játéknak százados története van, s már sok kötetet könyvet írtak össze a tarokk lelkes hívei. Egy ilyen könyv 1766-ban jelent meg Bécsben. Szerzője, Bauer György, azt állítja, hogy a játékot Portugáliában találták fel s egy Tarocco nevű híres játékosnál kapta a nevét. A három honfőrt három haramia: Skiz, Monguez és Pacato nevére keresztelték, kik egy algiriai rablóbanda rejtett tagjai voltak. Az utóbbi magyarázatában ugy látszik a szerző maga sem igen hisz, mert egy másik helyen azt mondja, hogy a Skiz szó a francia „excuser”-ből származik, mellyel művelt társaságokban a legnagyobb „ütőt” kijátszani szokták. Egy másik tarokk-történetbuvár, Coult de Gebelin szerint a tarokkjáték sokkal régibb eredetű, amennyiben már a Fáraók idejében ismerték Egyiptomban. Nevét „Ta-Rog” (a királyok útja) vagy „Ta-Ros” (a kezdet könyve) szótól kapta. Az utóbbi elnevezést azzal magyarázza meg, hogy a tarokk-képek mintegy a teremtés történetét ábrázolják. Breitkopf J. G. „A kártyák föltalálása” című munkája szerint a tarokkot az arabok hozták Európába, kik a kártya játékot csak úgy, mint a sakkjátékot a perzsáktól tanulták. Ami az elnevezést illeti, azt mondja, hogy tarokk szó a francia „tarots” szóból ered, ami a hátulsó oldalon szabályosan pettyezett kártyákat jelenti. Abban egyetért valamennyi szaktudós, hogy a tarokk egyike a legrégibb kártyajátékoknak. Az is bizonyos, hogy sokat módosítottak rajta, míg mai formájához eljutott. Garzoni azt hiszi, hogy a nemes játéknak Olaszország a hazája.

— **Egy iparügyi hírhez fűződő gondolatok.** A napokban egyik újságunk iparügyi rovatában a következők hírt jelent meg:

„Drágul a cipő. A bécsi cipőgyárosok nemrég tartott gyűlésükön elhatározták, hogy a nyersbőr aránytalan drágulása következtében s különösen a talpbőr árának emelkedése miatt, cipőgyártmányaik árát legalább tíz százalékkal fölemelik, mert a gyárosok nem képesek a cipőt az eddigi áron előállítani. A nyersbőr drágulását különösen az okozza, hogy ugy Ausztriában, mint Magyarországon csökkent a vagatások száma.”

Tehát az utóbbi időben kevesebb húst fogyaszt az ország népe, mint még csak révidekkel szelött is. Lne a „dráguló hús” fenyegető réme az ő többé nem lokális, hanem az országra, sőt az egész monarchiára kiterjedő nagyságában. S mit jelent a dráguló hús? Rosszabb élelmezést.

Mit jelent a nép silányabb táplálkozása? A gümőkór előrelátható újabb föltelaglását. S mit jelent ez a csapás?

Újabb munkások az újabb elhatározást, újabb kész tökécskák föléletét a hosszan sanyódoó által s újabb munkások lekötését az újabb árcéllaira, újabb keresetcsökkenést, mindjohban fokozódó anyagi szűkeget s még az eddiginél nagyobb lehetetlenséget annak, hogy a nép huss elhessen.

— **Butorok részletfizetése 2 szép ágy, 2 éjjeli szekrény, 2 sifon, díszes ebédölvány és ebédölszék részletfizetésre is megkapható.** Bővebbet Klaffi Lajosnál, Sümege.

233—243. 1904. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a zalaegezezei kir. törvényszéknek 1904. évi 2228p. 1904. számú végzése következtében Dr. Fürst János sümegi ügyvéd által képviselt Epstein Vilmos A. cég és Farkas Sándor javára Devarics Viktor ellen 600 K és 174 K 78 f s jár. erejéig 1904. évi május hó 17-én fogvaosztott biztosítási végrehajtás útján le- s fölfoglalást és 1473 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. ruhafélék, házi eszközök, butorok s 6 darab ökrirtő nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek sümegi kir. járásbíró 1904. évi V. 114/4. és 134/4. számú végzése folytán 774 K ; 8 f tőkekövetelés ennek 1904. évi február hó 1. napjától járó 6 % o. kamatai, és eddig összesen 201 K 58 f-ben bíróság már megállapított költségeikerejéig Z alamihályfőn végrehajtást szenvedő lakású leendő eszközölésére 1904. évi július hó 22. napjának dé utáni fél 3 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében késpénzfizetés mellett, a legtöbbet igerőnek, szükség esetén a becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- s fölfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Sümege, 1904. évi július hó 7. napján.

Vértessy kir. bír. végrehajtó.

30 napi próba!



A világhírű **John Scott, Mar-litt és Holzer amerikai órágyárosok** megbízásából, kik gyártmányukat Európában is hressé akarják tenni és ezáltal az olcsó „Syst Roskopf” jegyű órákat tulversenyezni, küldők utánvétel vagy az összeg előzetes beküldése mellett.

csak 2 ft. 80 kr.-ért

Egy igen nélkülözhetetlen nikel anker remontoir „Scott Watch Patent” jegyű zseborát, erős 36 óras, pillanatra pontosan járó nikel szerkezettel, zománczott előppal, permutatóval 5 évi jótállás mellett. (Minden zseborához egy elegáns goldin óralánc és reklámciikk ingyen mellékeltek)

Nem megfelelőnél a pénz vissza azért kockázatlás kizárva.

M. J. Holzer

Óra és aranyaru gyári raktár nagyban.
Krakau (Öst.) Dietelsgasse 66.

A cs. és kir. államhivatalnokok szállítója.

Képes árjegyzék órákról és aranyrukról ingyen és bérmentve.

Ügynökök keresetnek
Hasonló hirdetések utánzatok.

VILÁGHIRŰ

a „RECORD” festészeti műintézet a kiválóan sikerült életnagyságú arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített. Számos (kir. közjegyző által hitelesített) elismert levél a világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj-, aquarell- és pastel-festésben 20 K.
fénykép után 48-68 cm. nagyságban

Legfinomabb kivitelű Brom-Platin 5 K.
és krétarajz ára

Részletes árjegyzék bérmentve.

Egy életnagyságú festményt készítenk mindenkinék teljesen ingyen, ha részünkre 5 rendelést szerzesz és azokat egyenként vagy egyszerre beküldöd.

„RECORD”
festészeti műintézet
Budapest, VII., Rottenbiller u. 46.



**BRÁZAY FÉLE
SÓSORSZESZ**
NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS MINDEN ÜVEGHEZ
MELLÉKELVE VAN!

Scharpf Jenő
fogtechnikus Kőszegről, tartózkodik Sümege f. hó 14-től 25-ig a „Korona“ szállodában.

Jónak, a jobb az ellensége.
Tényleg a legjobb az eddig használtban levő szappan, sóda, por, stb. anyagoknál vázson és pamut ruhásművek mosására, a Schicht által újonnan feltalált mosóközvetítő,
„Asszonydicséret“

védjeggyel,
a ruha beáztatására.
Előnyök:
1. Az eddig szükséges volt mosási időt a felére csökkent.
2. Fáradságot a negyedére.
3. A sóda használatát teljesen fölöslegessé teszi.
4. Minthogy tisztább, tehát fehérebbé is varázsolja a ruhát.
5. Úgy a kezeknek, mint a ruhának teljesen ártalmatlan, amiért az alatt jegyzett czég kezességét vállal.
6. Rendkívül kiadósága folytán olcsóbb, minden más mosáshoz képest.
Mégkülönbözhetetlenebbé válik minden háziasszony és mosónőnél egy egyszeri kísérlet után.
— Mindenütt kapható. —

Schicht-szappan



Jeggyel
legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan.
Minden káros alkatrészektől mentes.
Mindenütt kapható!
Borúsárlásnál köhögésen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

Schicht György, Aussig
A legnagyobb gyár a maga nemében, az európai szárazföldön.

Eladó

egy sötétszürke, hibanélküli ponyva ló, arabs faj 140 cm. magas, 7 éves, nagyon szelid, jó paripa és kocsiló. Megtekinthető az étvösi állomáson.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörős és más ideges bajban szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve a szabó hatyú gyógyszerész által Majna-Frankfurt

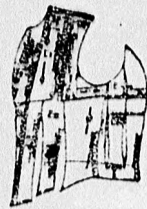
Gyógyszertáramat

a Takarékpénztár átel-
lenébe helyeztem.

Posgay Andor

gyógyszerész.

Csabrendek.



Gyári jegy.

A hölgyvilág részére!!

Minden t. hölgy saját maga, minden divat szerint,
fáradság nélkül készítheti

ruháját a Guschelbauer Antal-féle

szabályozható női derék-szabászati készülék

segélyével anélkül, hogy a szabászati rajzot megtanulta volna.

Eme készülék minden testalkat részére szabályozható.

Akadémiailag vizsgázott.

Számos elismerő-irat.

Utánvét mellett!

Egy készülék ára 3 korona.

Utánvét mellett!

Minden kulturállamban törvényesen védve és szabadalmazva.

GUSCHELBAUER ANTAL, SOPRON.

Képviselek minden helységben keresetnek.

Magyarazatot ingyen küldök.

Pollák Testvérek

cementárú-, márvány-mozaik és fémfényű-lemez-gyár
beton-építkezési-vállalat és építőanyagok gyári raktára

Tapolcán.

Bátrak vagyunk az alant felsorolt, általunk készített **cement árukra**,
valamint raktáron levő **építő anyagokra** a közönség becses figyelmét felhívni.

Elsőrendű minőségű különös olcsó **cementlapokat**: előház-, templom-, folyosó-, konyha-, udvar-, járda-, istálló- és egyéb kövezetekre.

Terazzo-márvány-mozaik burkolat, márvány-mozaik és fémfényű-lapokat.

Mindennemű cement-beton-burkolatot.

Csömöszölt betonból készített **csöveket** mezei utakhoz szükséges hidaknál, átjáróknál és áttereszekenél.

Lépcsőket, jászolok, lóbraktartók, kutkavák, hornyolt tetőcserepek.

Mindennemű tetőfedésre:

Kátrányos és aszfalt köfedél és elszigetelő-lemezeket 10 méteres tekercsekben.

Mint olcsó és kitűnő minőségű famentesítő-szer:

Kátrány és Carbolineum

építkezésekre és gazdasági eszközökre, használt fák vízmentessé tétel, valamint szőlőkarók, deszkák, zsindelyek **korhadás és rothadás** ellen való megóvás céljából.

Elvállalunk nedves falak szárazzá tételét a legjutányosabb árak mellett.

Megtisztelő becses rendeléseit kérve

kiváló tisztelettel

Pollák Testvérek.

Megérkeztek Sümege! Grünfeld J. szabó üzletébe a legújabb nyári valódi hazai divatszövetek, melyből a legolcsóbb és legelőnyösebb feltételek mellett készítik a legjobb **fővárosi munkások** által divatos öltönyt, felöltőt, rendingot (ulster) és külön divatmellényeket. Raktáron tartok kész férfi-, nő- és gyermekruhákat, porköpenyeket. Készítik legújabb szabás szerint mindennemű papi ruhákat, cinádát, reverendát; vasuti tiszti és altiszti egyenruhákat, sport öltönyöket és divatos női kabátokat, mindennemű Libéria ruhákat. — Nagy választék Lawn-tennis öltönyök és piké mellényekből. — Az üzletemben készült ruhák minden hónapban kétszer díjtalanul vasaltatnak. — Vidéki meghívásra dús választéku mintáimmal személyesen megjelenek. **Szíveskedjék megkívdni**, azzal nem jár semmi kötelezettség és csak az olcsóság és jó minőség végett megtekinthetné mintáimat. — **Gyári árban** kaphatók a legjobb minőségű szövetek és minden hozzávaló bélések.

Becsés támogatását kérve, maradok teljes tisztelettel

Grünfeld J. férfi-szabó.

Nyomatott Horvát Gábor könyvnyomdájában, Sümege.